

益子国際工芸交流事業 2016  
アーティスト・イン・レジデンス in 益子

*Jack Doherty* 展  
ジャック・ドハティ

Mashiko Museum Residency Program 2016  
Artists in Residence in Mashiko  
The exhibition of the works by Jack Doherty



# ジャック・ドハティ

## Jack Doherty 5.27 FRI-7.9 SAT

### 作家のことは

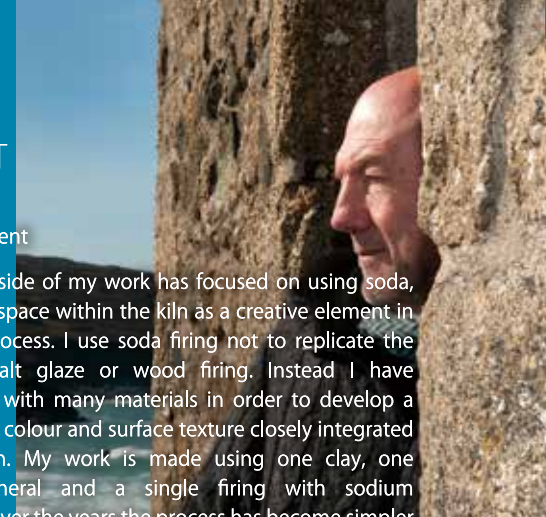
技術面での私の仕事は、ソーダを使うこと、窯焚き、そして創作過程におけるクリエイティブな要素としての窯の内部空間に重きを置いてきました。ソーダを使う理由は、薪での焼成や塩釉のクオリティを再現するためではなく、いろいろな材料で試行錯誤しながら色彩の幅を広げ、作品の表面の質感と形を綿密に融合するためです。私の作品は一種類の土と、一種類の発色用鉱物、そして重炭酸ソーダを用いた一度の窯焚きで作られます。余計なものを排除していくことで、複雑で奥行きのあるものを作ることができるという信念のもと、制作過程は年々シンプルになり洗練されてきています。窯のなかで交互に起こる酸化と還元、そして高火度で作品の表面に吹き付けられるソーダ液によって色が成熟します。私の作品は、これらのプロセスを経て生き残ったものたちです。私は、古くから保存や料理に使われ、人々を冬から守り、日々の生活に安全をもたらしながらほかの機能ももつアノニマスで簡素な器、原始的な形の器の可能性に興味をそそられ、触発されています。感情の守護者として、精神的な事象に繋がるものとして、私の作品には、絵画や抽象彫刻には持ち得ない特質をもって光や影、暗闇の中にある人々の生活空間に存在してもらいたいと思います。

### Artist's Statement

The technical side of my work has focused on using soda, firing and the space within the kiln as a creative element in my making process. I use soda firing not to replicate the qualities of salt glaze or wood firing. Instead I have experimented with many materials in order to develop a new palette of colour and surface texture closely integrated with the form. My work is made using one clay, one colouring mineral and a single firing with sodium bicarbonate. Over the years the process has become simpler and more refined in the belief that stripping away what is unnecessary can produce work with complexity and depth. The colours are developed by alternating the kiln atmosphere between oxidization and reduction and blasting the surface of the pieces with the sodium solution at high temperature. These pots are survivors. I am intrigued and inspired by the potency of archytpal vessel forms. Annoymous and uncomplicated pots from pre history which have been used for storing, cooking and keeping people safe through winters and giving protection in the everyday world can also function in other ways. As guardians of emotion and connectors with the spiritual, I want my pots to inhabit our domestic spaces in the light, shadow and darkness with qualities that neither painting or abstract sculpture can.

2002年 A&C Black社より"Porcelain"を出版  
 1997-2009年 英国陶芸家協会 会長  
 2004-2013年 "セラミックアートロンドン"の共同創立者・組織委員会 会長  
 2008-2013年 リーチ工房 作陶主任  
 2014年 マウズールに工房を設立

2002 Author of 'Porcelain' published by A&C Black  
 1997-2009 Chair of the Craft Potters Association of Great Britain  
 2004-2013 Co-founder and Chair of the organising committee of Ceramic Art London the Leading International Fair for Contemporary Ceramics  
 2008-2013 First Lead Potter and Creative Director at the Leach Pottery, St Ives, Cornwall  
 2014 Founded his own pottery, Mousehole



塩釉太陽文鉢  
 2016年  
 Round bowl with  
 painted sun salt glaze  
 2016  
 H15.5×Φ17.5cm



白泥鉢  
 2016年  
 Round bowl with  
 white slip  
 2016  
 H18.2×Φ23cm



黒釉深鉢 2016年  
 Black deep bowl  
 2016  
 H16.5×W15×D14.5cm



黒釉口ウ抜鉢 2016年  
 Black bowl with  
 painted wax  
 2016  
 H15×Φ21.5cm



織部角鉢 2016年  
 Summer waves oribe  
 2016  
 H9×W11×D10.5cm



柿釉口ウ抜蓋付瓶  
 2016年  
 Keeper kaki with  
 painted wax  
 2016  
 H15×W13×D11.5cm





交流イベント Cultural Exchange Events



		B	G
A		C	H
D	E	F	I

**歓迎パーティ(B)**  
5月27日(金)  
場所: 益子陶芸美術館サロン  
終了後に大塚朋之・益子町長と記念撮影。

**記念講演会(D)**  
7月9日(土) 13:30-15:30  
場所: 益子国際工芸交流館

**制作実演ワークショップ(G)**  
6月19日(日) 13:30-15:30  
場所: 陶芸工房(陶芸メッセ・益子内)

**公開制作(A,H)**  
6月7日(火)・14日(火)・22日(水)・30日(木)  
14:00-16:00  
場所: 陶芸工房(陶芸メッセ・益子内)

**益子・笠間の陶芸家との交流(C)**  
6月3日(金)  
場所: 益子陶芸倶楽部 古木  
若手陶芸家たちのソーダ窯の窯出しに参加。

**濱田友緒氏と塩窯の絵付け、窯出し(E,F)**  
6月9日(木)、6月14日(火)  
場所: 濱田窯工房

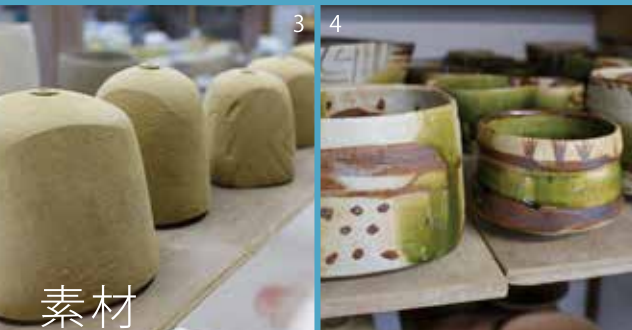
**松崎健氏と織部の絵付け(I)**  
6月18日(土)  
場所: 遊心窯





1

2



3

4



素材  
• Materials and Techniques



5

6



7

8



現在、ジャック・ドハティはコーンウォール南岸のマウゾールの自宅に工房を設立し、磁器土、銅、ソーダ釉で作品を手がけています。窯の中の化学反応が織りなす水色や黄土色などのグラデーションはどこか作家の住むマウゾールの風景を連想させます。益子では、益子の原土、並土、赤土で形を作り、益子の伝統釉の黒釉、柿釉、並白釉などを使用しました。町内の陶芸家濱田友緒氏の塩窯、松崎健氏の織部窯にも参加し、織部では「太陽」や「波」、「イギリスで見た地面の模様」、「益子で見た田んぼの模様」を描くなど表現の幅が広がりました。益子の素材での作陶では、成形したうつわに白泥をかけ、様々な道具で模様を施してから並白釉を掛けたり、面取やしのぎ、ロウ抜きの技法に初めて挑戦しました。

- 1) 乾燥中のマグカップ
- 2) 益子で自作した、模様をつけるための道具
- 3) 模様を施したうつわ
- 4) 田んぼの模様を施した織部のうつわ
- 5) ロウ抜きで模様をつける様子
- 6) 白泥を掛けてから道具で模様をつける様子
- 7) 黒釉を掛けロウ抜きをしたうつわに柿釉を掛ける様子
- 8) ロウ抜きをしたうつわの釉掛け後

主催 益子町文化のまちづくり実行委員会、益子陶芸美術館  
会期 2017年2月11日(土・祝)ー3月11日(土)  
会場 益子陶芸美術館

Organized by  
Mashiko-machi, Committee for Promotion of Mashiko Culture Town  
Mashiko Museum of Ceramic Art  
11 February - 11 March, 2017  
Mashiko Museum of Ceramic Art

Photos : Mashiko Museum of Ceramic Art

益子国際工芸交流事業 2016  
アーティスト・イン・レジデンスin益子  
Jack Doherty展

編集・制作 / 益子陶芸美術館  
発行 / 益子町文化のまちづくり実行委員会  
〒321-4217 栃木県芳賀郡益子町益子3021

Mashiko Museum Residency Program 2016  
Artists in Residence in Mashiko  
The exhibition of the works by Jack Doherty

Editing and Design/Mashiko Museum of Ceramic Art  
Publication/Mashiko-machi, Committee for Promotion of Mashiko Culture Town ©2016  
3021, Mashiko, Mashiko-machi, Haga-gun, Tochigi, Japan 321-4217

凡例

- 本書は2017年2月11日(土・祝)から3月11日(土)まで益子陶芸美術館で開催される「益子国際工芸交流事業2016/アーティスト・イン・レジデンスin益子/Jack Doherty展」の図録である。
- 本書のデザイン・制作は月村真由美が行なった。
- 作品写真は横堀聡が撮影した。寸法は、高さ×幅×奥行または高さ×径(cm)を表している。作品の所蔵は全て益子陶芸美術館である。
- 本書の編集は月村真由美・阿部智也、翻訳は松崎怜子が担当した。

Editor's Note

- The following is an exhibition catalogue for the exhibition "Mashiko Museum Residency Program 2016 Artists in Residence in Mashiko The exhibition of the works by Jack Doherty" being held at the Mashiko Museum of Ceramic Art from 11 February through 11 March, 2017.
- This catalogue was designed by Mayumi Tsukimura.
- The photographs of works were taken by Satoshi Yokobori. Dimensions in the plate captions contain height × width × depth, or height × diameter/cm. All works are in the possession of Mashiko Museum of Ceramic Art.
- This catalogue was edited by Mayumi Tsukimura and Tomoya Abe, and translated by Reiko Matsuzaki.

